

希伯来书第二十七讲：接受神的管教（来12:4-11）

I 大纲

II . 大概念

问题：

回答：

大概念：

III. 体裁：_____

IV . 翻译和解释

4 你们与罪恶相争，还没有抵挡到流血的地步。

You have not yet resisted to the point of shedding blood in your striving against sin
(NASB)

沒有连词，表示开始新的一段

你们与罪恶相争：in your striving against sin 分词作时间状语或伴随的行动，修辞动词

罪恶：the sin, 有定冠词，将罪拟人化，好像一个敌人，指_____的敌对势力（来12:3）

还没有抵挡到流血的地步：从赛跑到拳赛；耶稣被钉十字架（来12:2；腓2:8）；有些信心伟人_____（来11:35b-38），但读者所受的逼迫还没有达到这种程度（来10:32-34）。

5 你们又忘了那劝你们如同劝儿子的话，说：“我儿，你不可轻看主的管教，被他责备的时候，也不可灰心。

And have you forgotten the exhortation that addresses you as sons? (ESV)

你们又忘了：have you forgotten? 是_____，不是陈述；在试炼中完全忘了；忘了什么？

劝：exhortation 名词，劝告，包括劝勉和_____

劝：动词，谁在劝？神透过_____劝

我儿：My son，单数类属名词，呼格，应用于复数读者，显示亲密关系，包括_____在内

你不可轻看主的管教：与12:2的“轻看”是同义词，即，认为不重要；管教来自主

被他责备的时候：_____更正，分词做时间状语

也不可灰心：与来12:3的“灰心”是同一个字，即想要_____的意思

管教：涵盖了从_____到体罚的所有意思；希腊传统指教育，希伯来传统指惩罚；因此这个字

结合了_____，教导，引导，责备，更正和惩罚这些意思。

加尔文认为这里的管教是惩罚性的；教父屈梭多模根据上下文认为是非惩罚性的。

这段经文的中心是_____管教，目的是为了_____

6 因为主所爱的，他必管教，又鞭打凡所收纳的儿子。”

因为：5节的原因；对称结构

主所爱的，他必管教：前置为了强调，因此被管教时不必灰心，反要_____

7 你们所忍受的，是神管教你们，待你们如同待儿子。焉有儿子不被父亲管教的呢？

12:7-11 解释并_____所引用的经文

你们所忍受的，是神管教你们：It is for discipline that you endure (NASB)

“管教”前置为了强调；“忍受”是现在时态陈述语气，可视为现在时态_____语气

没有宾语，指他们正在经历的_____ Endure hardship as discipline (NIV)

他们所经历的试炼是神对他们的_____，训练他们做顺服的儿女，因此他们需要甘心忍受

待你们如同待儿子：“如同待儿子”前置是为了强调；经历试炼说明我们是神的_____

焉有儿子不被父亲管教的呢？ for what son is there whom *his* father does not discipline? (NASB) 有哪一个儿子不被父亲管教的呢？

γὰρ for：因为，7a的原因，管教儿女主要是_____的责任

8 管教原是众子所共受的，你们若不受管教，就是私子，不是儿子了。

But if you are without discipline, of which all have become partakers, then you are illegitimate children and not sons (NASB)

δέ but 与7节形成对比，但如果你们没有受管教，就不是儿子了

管教原是众子所共受的：管教的标准是什么？(箴13:24；19:18；22:15；23:13-14；29:17)

9 再者，我们曾有生身的父管教我们，我们尚且敬重他；何况万灵的父，我们岂不更当顺服他得生吗？

再者：Furthermore 开始_____

我们曾有：we had 未完成时，表示过去习惯性的行动

我们尚且敬重他：正确管教孩子的父亲会赢得孩子的尊重；尊重体现在_____上

何况：从小到大的辩论

万灵的父：指一般意义上的灵，包括天使和人的灵；父是所有灵的_____ (民16:22，27:16)，

正如生身的父是我们身体的_____

我们岂不更当顺服他得生吗？：Shall we not much more be subject to the Father of

spirits and live? (ESV)

得生吗？ : and live? 我们可以活着，顺服神的结果；即，最大程度_____ (申30:19-20)

10 生身的父都是暂随己意管教我们；惟有万灵的父管教我们，是要我们得益处，使我们在他的圣洁上有分。

γάρ for: 因为，更当_____神管教的愿因

οἱ μὲν 一方面，他们...ὁ δὲ另一方面，他：_____生身之父和万灵之父的管教

生身的父都是暂随己意管教我们：For they disciplined us for a short time as seemed best to them (NASB)

暂：for a short time 短暂的时间，_____时期

随己意：as seemed best to them 对他们似乎是最好的，但动机，态度和方式都_____

惟有：ὁ δε 另一方面，他

是要我们得益处：for our benefit 为了我们的益处，与“随己意”形成对比

使我们在他的圣洁上有分：so that we can share his holiness 为的是我们可以分享他的圣洁

被神管教后会产生圣洁的品格；圣洁源于神，是神的可传递的属性；指信徒实际的_____

11 凡管教的事，当时不觉得快乐，反觉得愁苦，后来却为那经练过的人结出平安的果子，就是义。

δέ now : 总结来12:4-10管教的_____

μὲν...δέ 一方面，另一方面；对比当时和_____

凡管教的事，当时不觉得快乐，反觉得愁苦：All discipline for the moment seems not to be joyful, but sorrowful (NASB)

觉得：seems 似乎，最初的印象是_____的

反：ἀλλά but 强烈反意对比

后来却为那经练过的人结出平安的果子，就是义：but later it yields the peaceful fruit of righteousness to those who have been trained by it (ESV)

但是后来为那些被它训练过的人结出平安的义果（_____的比喻）

被谁训练？ _____

平安的果子，就是义：the peaceful fruit of righteousness, 可将形容词“平安的”译为名词

“平安，”与“义”平行；即，平安和义的果子；被管教后的收获就是平安和_____的生活

“将神的管教视为天父为他的益处设计的人不再感到_____，也不再_____；他的心已经平静安稳，这为培养公义的生活提供了肥沃的土壤”——布鲁斯/F. F. Bruce

V. 应用

1. 感谢神训练我们，因为这说明我们是神的_____
2. 神使训练我们是为了让我们越来越_____（罗5:3-4，8:28，雅1:2-4）
3. 当我们被神训练的时候要立即顺服_____（赛30:20-21）
4. 不要逃避被神训练的_____（娱乐至死）

“你越_____面对苦难，越能智慧地行动，你的美德也越大。如果你殷勤预备你的心思意念，你将更容易忍受。不要说我无法忍受某人做的某事...”

-- 《效法基督》-- 托马斯·厄·肯培/Thomas à Kempis

5. 做父母的要按神的旨意管教_____的孩子，但不可虐待孩子（弗6:4，but bring them up in the discipline and instruction of the Lord；管教包括_____）